

**Procedura krajowa Francji dotycząca rozdziału ograniczonych lotniczych praw przewozowych**

(2006/C 242/11)

Zgodnie z art. 6 rozporządzenia 847/2004 w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, Komisja Europejska publikuje następującą procedurę krajową dotyczącą rozdziału między kwalifikujących się wspólnotowych przewoźników lotniczych praw przewozowych, w przypadkach gdy ograniczają je umowy o usługach lotniczych z państwami trzecimi.

**„MINISTERSTWO TRANSPORTU, INFRASTRUKTURY, TURYSTYKI I GOSPODARKI MORSKIEJ  
Zarządzenie z dnia 20 września 2005 r. dotyczące zezwolenia na regularne połączenia lotnicze między Francją i krajami znajdującymi się poza Unią Europejską, wykonywane przez wspólnotowych przewoźników lotniczych, których siedziba znajduje się we Francji**

NOR EQUA0501520A

MINISTER TRANSPORTU, INFRASTRUKTURY, TURYSTYKI I GOSPO-  
DARKI MORSKIEJ,

PRZYJMUJE:

uwzględniając Konwencję o międzynarodowym lotnictwie cywilnym z dnia 7 grudnia 1944 r. oraz wszystkie zmieniającą ją protokoły;

*Artykuł 1*

Na potrzeby niniejszego zarządzenia zastosowano następujące definicje:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43;

— »przewoźnik lotniczy Wspólnoty« oznacza każdego przewoźnika lotniczego posiadającego koncesję przyznaną na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. wydaną przez Francję lub inne państwo członkowskie Wspólnoty Europejskiej;

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym podpisane w Porto w dniu 2 maja 1992 r. oraz protokół w sprawie dostosowania wspomnianego porozumienia podpisany w Brukseli w dniu 17 marca 1993 r.;

— »prawo przewozowe« oznacza prawo przewoźnika lotniczego do przewozu osób, ładunku i poczty transportem lotniczym, w odpowiednim przypadku w zależności od trasy, częstotliwości, zdolności przewozowych i określonych zasad dotyczących wspólnej obsługi połączeń.

uwzględniając umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego podpisaną w Luksemburgu w dniu 21 czerwca 1999 r.;

*Artykuł 2*

uwzględniając rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 i 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie, odpowiednio, przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym oraz dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych;

Przewoźnicy lotniczy Wspólnoty z siedzibą we Francji, w rozumieniu prawa wspólnotowego, zamierzający obsługiwać regularne połączenia lotnicze na trasach z co najmniej jednym międzylądowaniem we Francji, w odniesieniu do których nie ma zastosowania rozporządzenie (EWG) 2408/92 kierują, do ministra odpowiedzialnego za lotnictwo cywilne dokumentację zawierającą:

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 847/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi;

a) koncesję, certyfikat przewoźnika lotniczego i polisę ubezpieczeniową obejmującą planowane połączenia;

uwzględniając kodeks lotnictwa cywilnego, w szczególności jego art. R 330-6;

b) informacje zaświadczające, że siedziba przewoźnika znajduje się we Francji;

uwzględniając ustawę nr 94-665 z dnia 4 sierpnia 1994 r. dotyczącą stosowania języka francuskiego;

c) opis proponowanych połączeń (planowane trasy, częstotliwość połączeń i dni ich wykonywania, flota, przewidywana data uruchomienia połączeń, ewentualna wspólna obsługa połączeń, taryfy, prognozy dotyczące ruchu, przewidywane wyniki działalności na okres trzech lat);

uwzględniając ustawę nr 2000-331 z dnia 12 kwietnia 2000 r. w sprawie praw obywatelskich w kontaktach z administracją, w szczególności jej art. 19 i 21.

d) informacje umożliwiające ocenę zdolności operacyjnej i finansowej przewoźnika lotniczego ubiegającego się o zezwolenie na obsługę przedmiotowych połączeń, w szczególności zgodnie z art. 5 rozporządzenia (EWG) 2407/92.

uwzględniając deklarację w sprawie prawa przedsiębiorczości przyjętą przez Radę Ministrów Transportu Unii Europejskiej w dniu 5 czerwca 2003 r.,

Zdolności finansowe i operacyjne poszczególnych przewoźników wspólnotowych oceniane są według identycznych kryteriów.

Rozpatruje się wyłącznie wnioski z kompletną dokumentacją, której elementy sporządzone zostały, bądź w języku francuskim, bądź z dołączonym tłumaczeniem na język francuski, jeśli oryginały dokumentów sporządzono w innym języku.

Minister odpowiedzialny za lotnictwo cywilne może wystąpić o uzupełnienie wniosku o inne dodatkowe informacje.

#### Artykuł 3

Bez uszczerbku dla przepisów art. 2 niniejszego zarządzenia, do wniosku przewoźnika lotniczego dotyczącego zwiększenia liczby połączeń na obsługiwanej przez niego trasie wystarczy dołączyć dokumentację uproszczoną w odniesieniu do lit. c) art. 2 niniejszego zarządzenia; dokumentacja ta precyzuje, w razie potrzeby, zmiany dotyczące elementów wymaganych w lit. a), b) i d) wspomnianego artykułu niniejszego zarządzenia.

#### Artykuł 4

W celu stosowania art. 5 rozporządzenia (WE) 847/2004, wspólnotowi przewoźnicy lotniczy z siedzibą we Francji proszeni są o złożenie wniosków w terminie piętnastu dni od daty opublikowania dostępności praw przewozowych.

Informacje wymienione w poprzednim akapicie są publikowane w *Dzienniku Urzędowym* Republiki Francuskiej.

#### Artykuł 5

W przypadku wystąpienia wniosków konkurencyjnych lub ograniczenia praw przewozowych, bądź liczby wspólnotowych przewoźników lotniczych dopuszczonych do wykonywania praw przewozowych, wnioski są rozpatrywane w terminie dwóch miesięcy, pod warunkiem, że spełniają warunki określone w art. 2 niniejszego zarządzenia; w celu rozpatrzenia wniosków minister odpowiedzialny za lotnictwo cywilne może zażądać dodatkowych informacji oraz, w razie potrzeby, przeprowadzić audyty.

We wszystkich przypadkach zezwolenie na obsługę połączeń wydawane jest zgodnie z warunkami określonymi w art. 8 niniejszego zarządzenia przewoźnikom lotniczym, którzy złożyli wniosek, o ile wniosek ten spełniał warunki określone w art. 2 niniejszego zarządzenia.

#### Artykuł 6

O ile postanowienia umowy dwustronnej o danych połączeniach lotniczych nie stanowią inaczej, konkurencyjne wnioski są rozpatrywane przez ministra odpowiedzialnego za lotnictwo cywilne przy zastosowaniu następujących kryteriów:

- możliwość zaspokojenia popytu na usługi komunikacji lotniczej (usługi łączone, przewóz towarów, połączenia bezpośrednie lub pośrednie, częstotliwość połączeń, dni ich wykonywania);
- polityka taryfowa ( w szczególności ceny biletów, zniżki lub inne regulacje cenowe);
- jakość usług (w szczególności konfiguracja statków powietrznych, możliwość wymiany biletów, istnienie sieci ogólnie dostępnych biur sprzedaży);

- wkład w tworzeniu oferty na zadawalającym poziomie konkurencyjności;
- przewidywana data uruchomienia połączeń;
- gwarancja ciągłości obsługi połączeń;
- zwiększenie udziału wspólnotowych statków powietrznych w rynku w zakresie przedmiotowego połączenia;
- oddziaływanie na środowisko eksploatowanych statków powietrznych, w szczególności w zakresie poziomu hałasu;
- rozwijanie siatki połączeń proponowanych pasażerom.

Można ewentualnie zastosować następujące kryteria alternatywne:

- kryterium starszeństwa wniosku wyrażonego w sposób czynny i powtarzalny;
- wkład w zagospodarowanie terenu;
- perspektywa rozwoju turystyki we Francji;
- dostosowanie statków powietrznych do sytuacji panującej w obsługiwanych portach lotniczych;
- sytuacja przewoźnika w zakresie regulowania podatków i opłat lotniczych we Francji;
- istnienie obsługi pasażerskiej w zakresie sprzedaży biletów w języku francuskim.

#### Artykuł 7

W celu stosowania pierwszego akapitu art. 5 niniejszego zarządzenia minister odpowiedzialny za lotnictwo cywilne publikuje projekt decyzji w formie elektronicznej na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej Lotnictwa Cywilnego. Zainteresowane strony mogą przekazać swoje uwagi na piśmie w terminie piętnastu dni od daty publikacji.

Ostateczną decyzję w sprawie zezwolenia na obsługę połączeń podejmuje się zgodnie z warunkami określonymi w art. 8 niniejszego zarządzenia, najpóźniej w terminie trzydziestu dni po opublikowaniu projektu decyzji.

#### Artykuł 8

Zezwolenie na obsługę połączeń wydawane jest w drodze zarządzenia ministra odpowiedzialnego za lotnictwo cywilne, opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym* Republiki Francuskiej.

Zarządzenie to precyzuje w razie potrzeby okres obowiązywania zezwolenia, częstotliwość połączeń, maksymalną zdolność przewozową statków powietrznych oraz wszelkie inne warunki wynikające z umów dwustronnych lub wielostronnych dotyczących komunikacji lotniczej.

Zezwolenie może zostać zawieszono lub cofnięte, po wezwaniu przewoźnika lotniczego do przedstawienia swoich uwag, na mocy uzasadnionej decyzji ministra odpowiedzialnego za lotnictwo cywilne, w przypadku niespełnienia kryteriów określonych w art. 2 niniejszego zarządzenia, poważnego zaniedbania w zakresie bezpieczeństwa lotniczego lub pisemnej rezygnacji przewoźnika lotniczego z obsługi danego połączenia lotniczego, niewykorzystania lub częściowego wykorzystania praw przewozowych przez okres sześciu miesięcy lub dłuższy.

Jeżeli zobowiązania przyjęte przez przewoźnika lotniczego posiadającego zezwolenie wydane zgodnie z kryteriami określonymi w art. 6 niniejszego zarządzenia nie są przestrzegane, minister może również zawiesić lub cofnąć wydane zezwolenie.

Bez uszczerbku dla przepisów poprzednich akapitów, zezwolenie to nie może zostać zawieszono ani cofnięte, jeśli nadzwyczajne okoliczności niezależne od posiadacza zezwolenia uniemożliwiają obsługę przedmiotowych połączeń.

#### Artykuł 9

Przepisy niniejszego zarządzenia nie mają zastosowania na terytorium Saint Pierre i Miquelon.

#### Artykuł 10

Dyrektor Generalny Urzędu Lotnictwa Cywilnego jest odpowiedzialny za wykonanie niniejszego zarządzenia, które zostanie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym* Republiki Francuskiej.

Sporządzono w Paryżu, dnia 20 września 2005 r.

W imieniu ministra i z upoważnienia

*Dyrektor Generalny Urzędu Lotnictwa  
Cywilnego*

M. WACHENHEIM"